

MOTORQUICK™ DISCONNECT SWITCH

Installation Instructions

English

This enclosure provides ON-OFF switched control of a directly connected load and meets the requirements of Outdoor/Indoor (Type 4X, Watertight, Corrosion Resistant) and Indoor (Type 12K Dust Tight) installations.

GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation only by a qualified electrician in accordance with the National Electrical Code® or the Canadian Electrical Code, local codes, and the instructions on the following pages.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. More than one supply disconnect may be required to de-energize this equipment before servicing. Disconnect all power supplies to enclosure before exposing interior.**
- NOTICE:** Separate overcurrent protection must be provided in accordance with National Electrical Code® Article 220 or Canadian Electrical Code, Section 8, as appropriate.
- Suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 10,000 rms symmetrical amperes, 600 VAC maximum. Suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 65,000 rms symmetrical amperes, 600 VAC maximum when protected by Class J fuses rated 30 amperes maximum. Auxiliary contact (if installed) is suitable for use on a circuit not capable of delivering more than 3,000 rms symmetrical amperes, 600 VAC maximum.
- This enclosure includes a lockout provision: ON-OFF control knob (in the OFF position) accepts up to a 5/16 inch (8mm) diameter shackle of a suitable padlock lockout device to isolate energy from the connected equipment as method of compliance to OSHA Lockout/Tagout Regulation 29 CFR Part 1910.147. This feature, however, does NOT isolate the power supplied to the enclosure during internal servicing of the enclosure.

CLEANING PROCEDURES:

- Follow the general cleaning procedures established by your facility for your specific application.
- This product is certified by NSF International for use in food processing Splash Zone Areas, the following cleaning practice is recommended for this product:

CAUTION: Use only chemicals and cleaning solutions that are safe for use with plastics and rubber gaskets.

CAUTION: Risk of electric shock. Do not clean this product while undergoing electrical maintenance or service.

- Use hose directed water or cleaning solution to remove any collected soil or contaminants from behind this enclosure. Care must be exercised to apply the water spray in such a manner to completely wash the area between the enclosure and the wall onto which it is mounted.
- Use hose directed water or cleaning solution to wash away soil or contaminants from the exterior surfaces of the enclosure.
- CAUTION:** Do not direct or concentrate high pressure water or cleaning solution on the lid and box gasket seams, switch handle area or on any applied labels.
- After using hose directed water or cleaning solutions, use a clean damp cloth to manually remove any soil or other contaminants from the gasket seam area, handle area or other necessary areas.
- Use a dry clean cloth to wipe away any excess water.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

This enclosure may be mounted for top, bottom, back, or dual conduit entrances. It is supplied ready for top conduit entrance.

A. MOUNTING

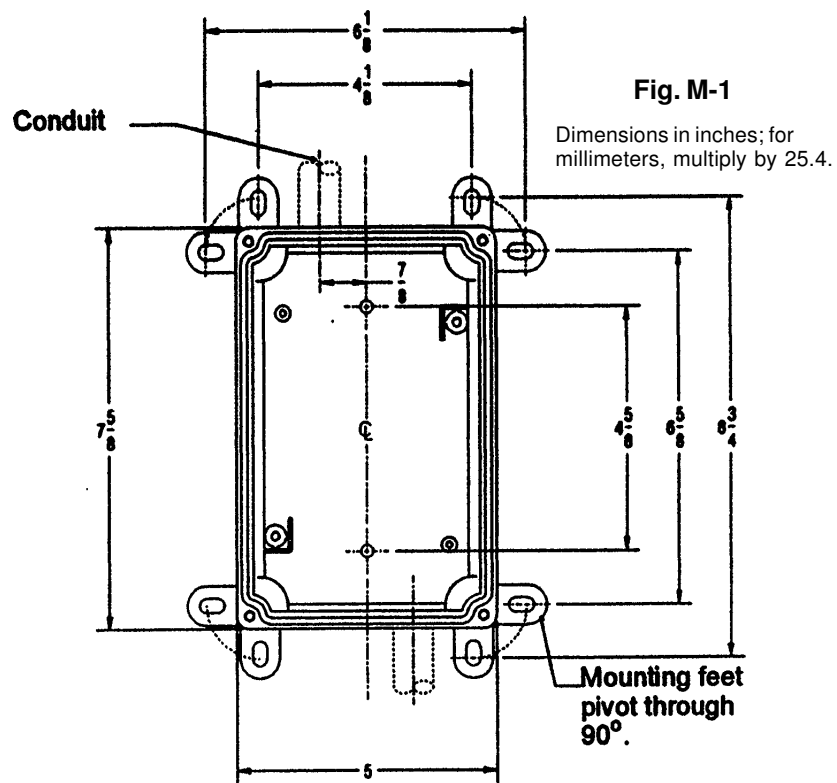
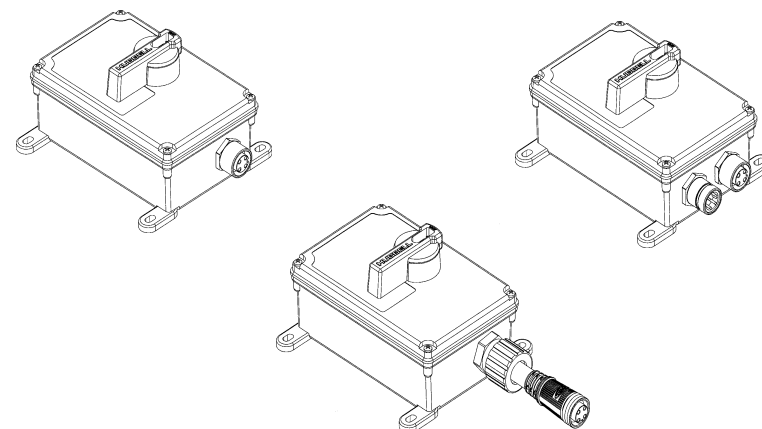
- For Type 4X and Type 12K applications, enclosure must be mounted by means of mounting feet. DO NOT drill, punch, or nail mounting holes through the enclosure.
- Mount the feet to the enclosure using the screws provided. Tighten to 18 lb.-in. (2.0 N•m) See Fig. M-2
- Mounting feet will accept up to 1/4 inch (6mm) screw (not provided). Mounting pattern is shown in Fig. M-1.
- Remove the four (4) cover mounting screws.
- For bottom feed, remove frame retention screws, remove frame from box, turn box 180°, replace frame and replace frame retention screws. Bottom feed is shown in Figs. M-3 and M-5.
- For back feed or for dual conduit entry, see Section B and Figs. M-4 and M-5 for instructions.
- Install provided lock-on boot (B) on Linkosity "POWER IN" connections (A, C) as shown in Fig. M-6.
- To remove lock-on boot, remove any padlocks and/or tags, insert and lightly push 1/4" flat screwdriver (D) into open slot and pry open boot with fingers (See Fig. M-7).

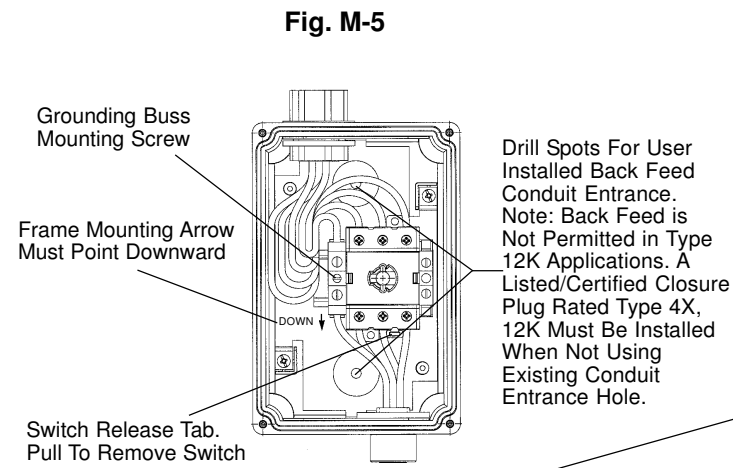
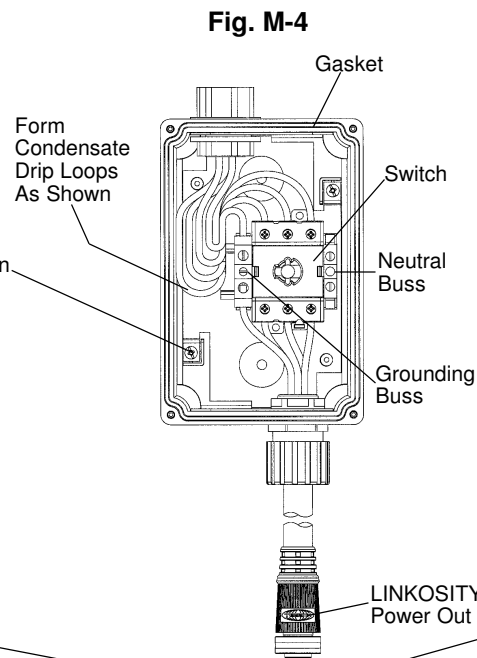
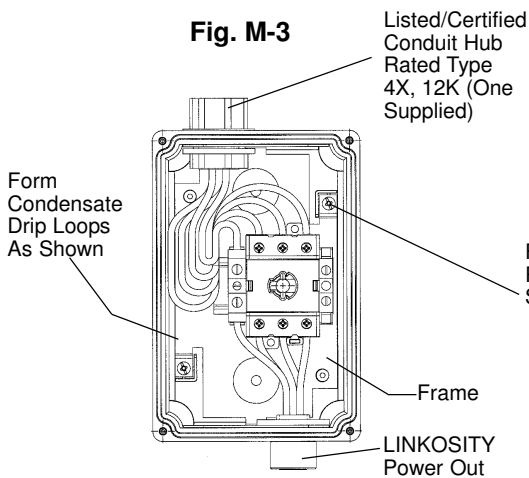
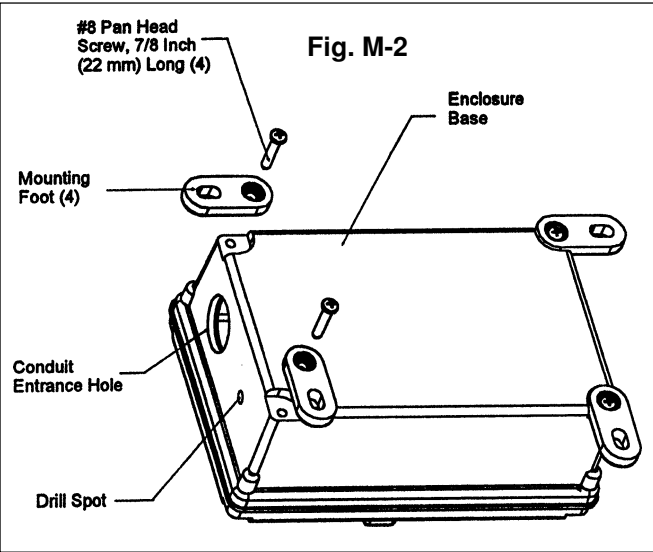
B. DUAL CONDUIT ENTRY AND BACK FEED: See Figs. M-3 and M-4

- NOTE: Back feed is NOT permitted in Type 12K applications. Back feed is permitted in Type 4X applications.
- Remove frame retention screws and remove frame.
- Drill or punch a 1.109 inch diameter (3/4" trade size) hole at the desired conduit entrance location. Use drill spots to accurately locate hole.
- Use ONLY Listed/Certified conduit hub rated for Type 4X and Type 12K applications.
- Any unused conduit entrance holes must be sealed with Listed/Certified closure plugs rated Type 4X and Type 12K.
- Use of user-installed conduit entrances above the switch are not recommended in applications where condensation may be present in conduit. When using the top feed conduit entrance, drip loops must always be formed as indicated in Figs. M-3 and M-4.

C. WIRING INSTRUCTIONS

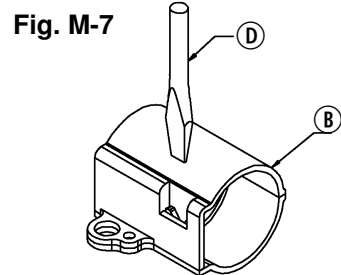
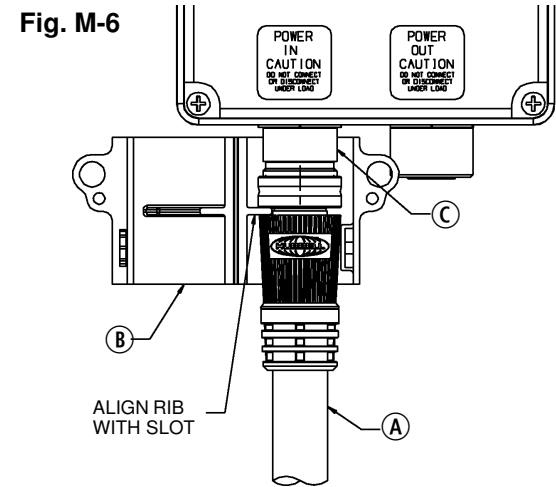
- Use conductors with insulation rated 90°C or higher having sufficient ampacity in accordance with the 60°C column of Table 310-16 of the National Electrical Code® or Table 2 of the Canadian Electrical Code.
- CAUTION:** Use copper conductors only.
- DO NOT tin conductors.
- Make sure that the connected device rating does not exceed the rating of this device. See General information #4 regarding overcurrent protections.
- For all catalogs, switch terminals will accept wire size range from #8-14 AWG; ground terminals from #6-16 AWG, and neutral terminals from #8-22 AWG.
- Strip length of all lead wires is 1/2 inch (13mm).
- Select the correct wiring diagram and wire the switch as shown.
- Tighten the terminal screws: switch terminals to 12-15lb.-in (1.4-1.7 N•m); ground 16-18 lb.-in. (1.8-2.0 N•m); and neutral 13-15lb.-in (1.5-1.7 N•m).
- Tighten the grounding buss mounting screw to 7-10lb.-in (0.8-1.2 N•m).
- Take extra caution that there are no loose wire strands.
- Reinstall the cover. The handle must be in the OFF position. Make sure the rope gasket is properly seated in the groove. Tighten the four cover screws to 18lb.-in. (2.0 N•m).
- Consult factory for auxilliary contact availability.



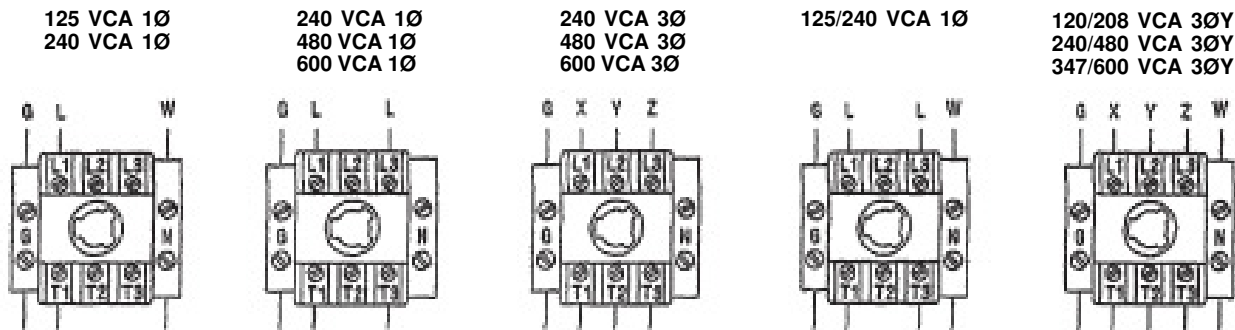


30 Amp	600 VAC
1 HP	120 VAC 1Ø
3 HP	200-240 VAC 1Ø
6 HP	480 VAC 1Ø
7.5 HP	200-240 VAC 3Ø
15 HP	480 VAC 3Ø
15 HP	600 VAC 3Ø

NOTICE: This manual motor controller carries a maximum rating of:



Wiring Diagrams for all Catalogs



Note: "G" designates ground wire for yellow and green grounding buss.

SECTIONNEUR MOTORQUICK^{MC}

Directives de montage

Ce boîtier procure la commande MARCHE-ARRÊT (ON-OFF) d'une charge qui lui est directement raccordée et est homologué pour usage à l'extérieur et à l'intérieur (Type 4X, étanche à l'eau, résistant à la corrosion) et pour usage à l'intérieur (Type 12K, étanche à la poussière).

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Il est possible qu'il soit nécessaire d'ouvrir plus d'un sectionneur pour mettre cet appareil complètement hors tension pour fins de maintenance. débrancher toutes les sources d'alimentation du boîtier avant de l'ouvrir et d'en exposer l'intérieur.**
- AVIS** - Un dispositif séparé de protection contre les surintensités doit être fourni conformément à la section 8 du Code canadien de l'électricité.
- Convient à l'emploi dans un circuit dont la capacité en court-circuit est inférieure à 10000 ampères efficaces symétriques à un maximum de 600 V CA. Convient à l'emploi dans un circuit dont la capacité en court-circuit est inférieure à 65000 ampères efficaces symétriques à un maximum de 600 V CA lorsque protégé par des fusibles de classe J homologués 30 ampères maximum. S'il est installé, le contact auxiliaire convient à l'emploi dans un circuit dont la capacité en court-circuit est inférieure à 3000 ampères efficaces symétriques à un maximum de 600 V CA.
- Ce boîtier inclut un dispositif de blocage : manette ON-OFF (en position OFF) qui accepte un cadenas ou autre dispositif de blocage avec morillon d'au plus 8 mm de diamètre pour isoler les appareils branchés au boîtier conformément aux exigences du règlement OSHA 29 CFR, section 1910.147 en matière de blocage et d'étiquetage. Cependant, ce dispositif N'ISOLE PAS le boîtier de sa source d'alimentation pour les fins de maintenance interne de celui-ci.

DIRECTIVES DE NETTOYAGE

- Suivre les directives de nettoyage générales établies par votre établissement pour votre application spécifique.
- Ce produit est certifié par NSF International pour utilisation dans les zones d'éclaboussure des aires de transformation des produits alimentaires. On recommande méthode de nettoyage suivante :

ATTENTION - Utiliser des produits chimiques et des solutions de nettoyage compatibles avec les joints en plastique et en caoutchouc.

ATTENTION - Risque de choc électrique. Ne pas nettoyer ce produit pendant qu'on y effectue des travaux électriques ou de maintenance.

- Projeter à l'aide d'un tuyau d'arrosage un jet d'eau ou une solution de nettoyage pour déloger toute accumulation de saletés ou de contaminants derrière ce boîtier. Prendre soin de pulvériser l'eau de manière à laver complètement la surface entre le boîtier et le mur où il est installé.
- Projeter à l'aide d'un tuyau d'arrosage un jet d'eau ou une solution de nettoyage pour déloger la saleté ou les contaminants de la surface extérieure du boîtier.
- ATTENTION** - Ne pas diriger ou concentrer le jet d'eau ou la solution de nettoyage à haute pression sur le couvercle, les joints du boîtier, la manette de l'interrupteur ou sur toute autre étiquette en place.
- Après avoir projeté avec le tuyau d'arrosage un jet d'eau ou des solutions de nettoyage, se servir d'un chiffon propre et humide pour éliminer manuellement toutes saletés ou autres contaminants sur les joints, la manette ou autres surfaces pertinentes.
- Utiliser un chiffon propre et sec pour essuyer l'excédent d'eau.

DIRECTIVES D'INSTALLATION

Ce boîtier peut être monté pour des entrées de conduit par le haut, par le bas, par l'arrière ou doubles. À la livraison, le boîtier est configuré pour une entrée de conduit par le haut.

A. MONTAGE

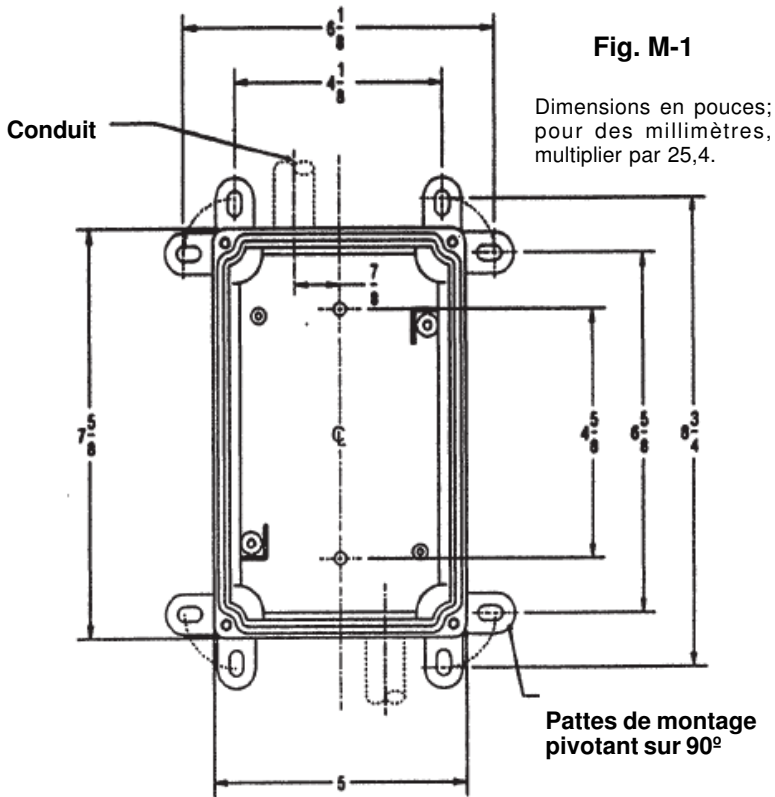
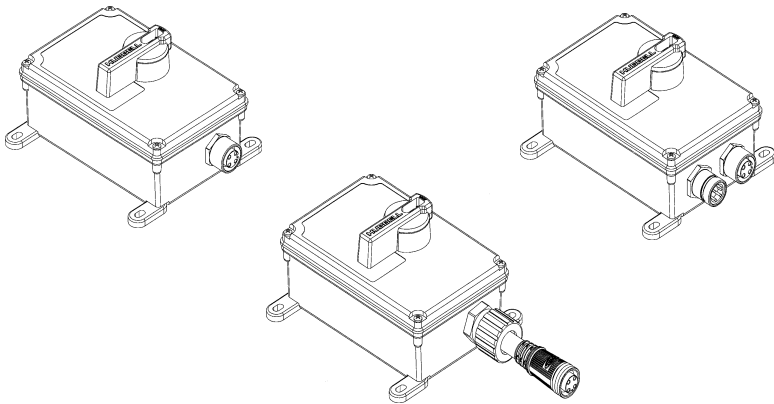
- Pour les applications de types 4X et 12K, le boîtier doit être monté au moyen de pattes de fixation. NE PAS percer ni clouer à travers les parois du boîtier.
- Monter les pattes de fixation sur le boîtier en utilisant les vis fournies. Serrer ces dernières à 2,0 N•m. Consulter la Fig. M-2.
- Les pattes de fixation accommodent des vis (non fournies) d'un calibre maximum de 6 mm. Le patron de montage est illustré dans la fig. M-1.
- Enlever les quatre (4) vis de fixation du couvercle.
- Pour une alimentation par le bas (Fig. M-3 et M-5), enlever les vis de retenue de la platine de montage, sortir la platine du boîtier, pivoter le boîtier de 180°, remettre en place la platine et les vis de retenue.
- Pour une alimentation par l'arrière ou pour une entrée de conduit double, consulter la section B et les Fig. M-4 et M-5.
- Installer les coiffes de sécurité (B) fournies sur toutes les connexions Linkosity «Power In» (A et C) selon la Fig. M-6.
- Pour retirer une coiffe de sécurité, enlever tous les cadenas et/ou attaches, insérer un tournevis (D) à lame plate de 6 mm dans la fente, pousser délicatement et écarter la coiffe avec les doigts. (Consulter la Fig. M-7.)

B. ENTRÉE DE CONDUIT DOUBLE ET ALIMENTATION PAR L'ARRIÈRE (Consulter les Fig. M-3 et M-4.)

- REMARQUE - L'alimentation par l'arrière n'est PAS permise dans les application de type 12K. L'alimentation par l'arrière est permise dans les application de type 4X
- Enlever les vis de retenue de la platine puis la dégager.
- Pratiquer une ouverture de 28,2 mm de diamètre (CALIBRE DU COMMERCE de 3/4 de pouce) à l'endroit d'entrée de conduit désiré. Utiliser les repères de perçage pour bien positionner le trou.
- Utiliser UNIQUEMENT des raccords d'arrivée de conduits homologués pour les installations de types 4X et 12K.
- Toute ouverture d'arrivée de conduit inutilisée doit être scellée au moyen d'un obturateur homologué de types 4X et 12K.
- L'emploi d'entrées de conduit à monter par l'utilisateur au-dessus de l'interrupteur n'est pas recommandé dans les cas où le conduit est exposé à la condensation. Lorsqu'on utilise l'arrivée de conduit d'alimentation par le haut, toujours former des boucles d'égouttement comme illustré dans les figures M-3 et M-4

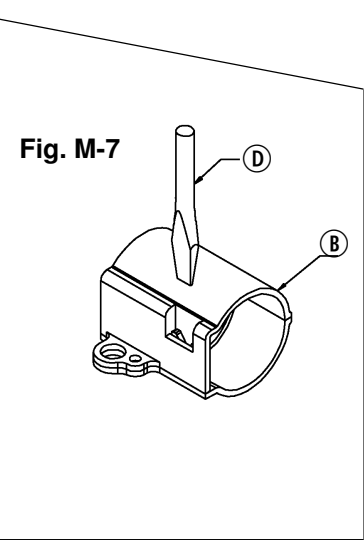
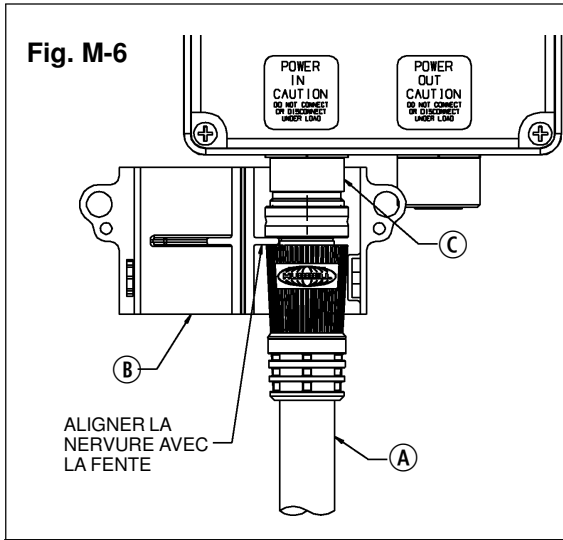
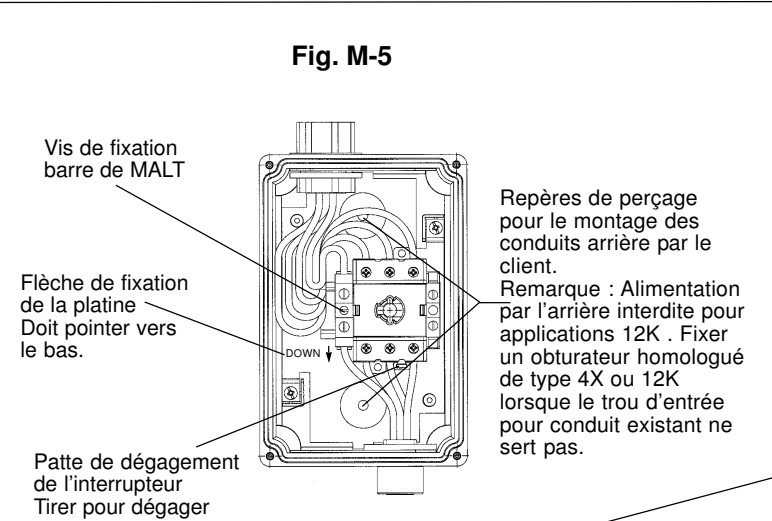
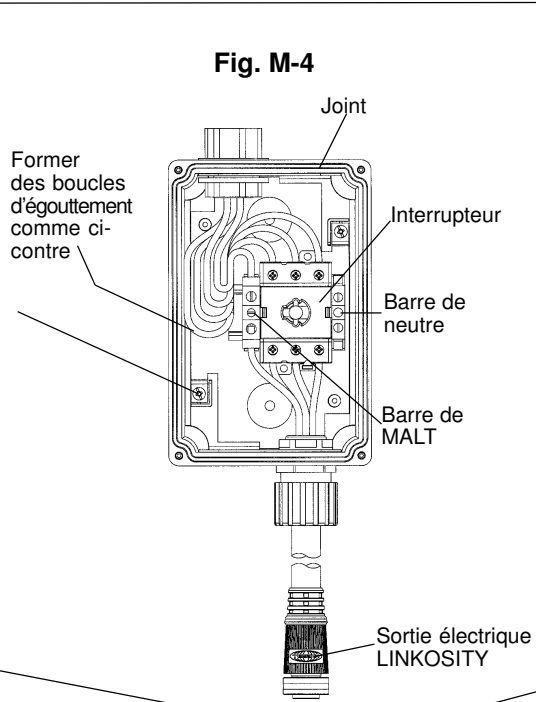
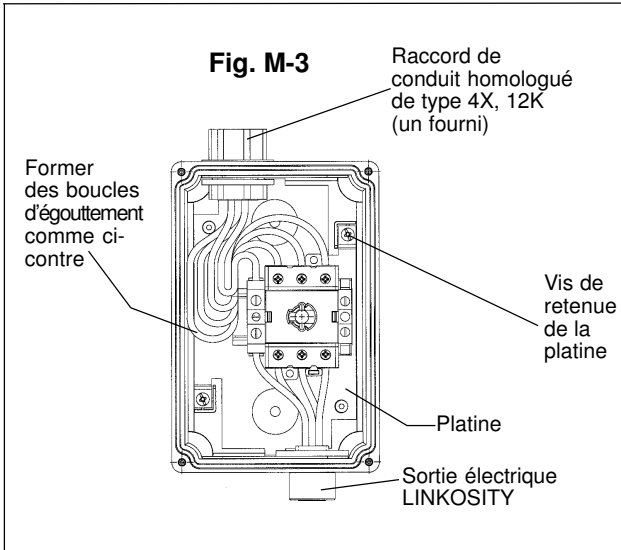
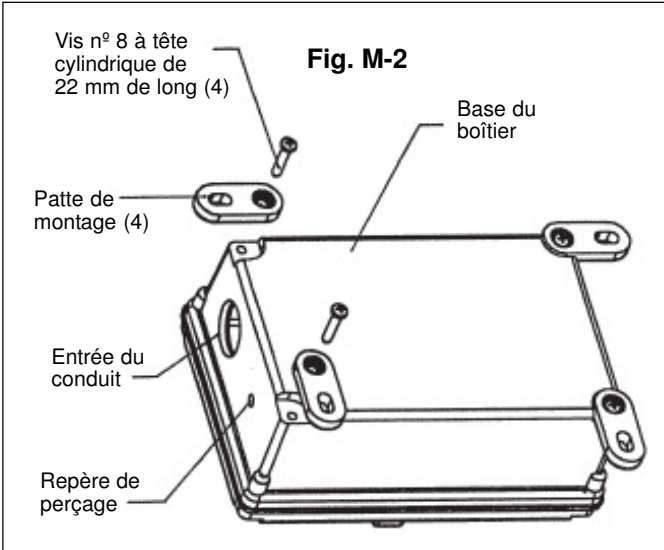
C. CÂBLAGE

- Choisir des conducteurs dont la résistance thermique de l'isolant est de 90°C ou plus et de capacité de courant admissible suffisante selon le Code canadien de l'électricité, tableau 2.
- ATTENTION** - Employer uniquement des conducteurs en cuivre.
- NE PAS étamer les conducteurs.
- S'assurer que les caractéristiques nominales du matériel raccordé ne dépassent pas les caractéristiques nominales de ce dispositif. Consulter les renseignements généraux , n° 4, au sujet de la protection contre les surintensités.
- Dans tous les catalogues, les bornes du sectionneur acceptent des conducteurs de calibre n° 8 à 14 AWG, des conducteurs de terre n° 6 à 16 AWG et des conducteurs de neutre n° 8 à 22 AWG.
- La longueur de dénudage de tous les conducteurs est de 13 mm.
- Choisir le schéma de câblage approprié et câbler l'interrupteur selon l'illustration.
- Serrer les vis de bornes : bornes du sectionneur 1,4 à 1,7 N•m; mise à la terre 1,8 à 2,0 N•m; et neutre 1,5 à 1,7 N•m.
- Serrer les vis de fixation de la barre de mise à la terre de 0,8 à 1,2 N•m.
- S'assurer que tous les brins des conducteurs sont bien torsadés.
- Remettre le couvercle en place. La manette doit être à OFF. S'assurer que le joint repose bien dans la rainure. Serrer les quatre vis du couvercle à un couple de 2,0 N•m.
- Communiquer avec l'usine pour la disponibilité de contacts auxiliaires.



Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
Shelton, CT 06484
1-800-288-6000
www.hubbell-wiring.com

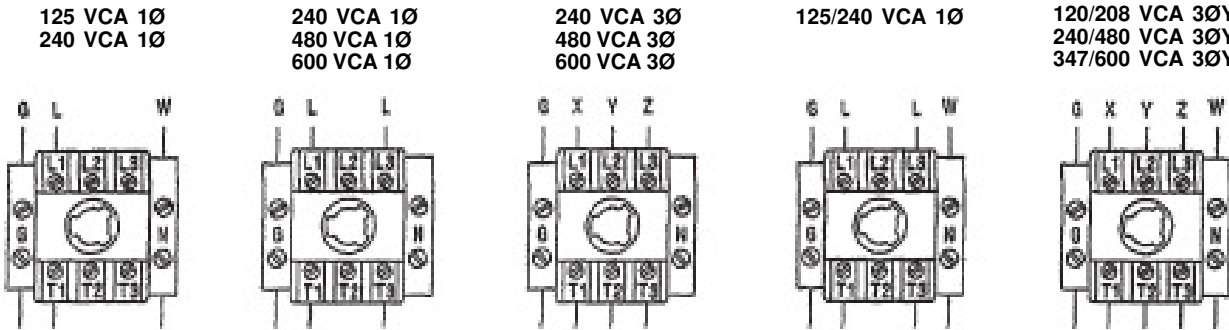




AVIS - Valeurs maximales assignées de cette commande de moteur manuelle :

30 A	600 VCA
1 HP	120 VCA 1Ø
3 HP	200-240 VCA 1Ø
6 HP	480 VCA 1Ø
7.5 HP	200-240 VCA 3Ø
15 HP	480 VCA 3Ø
15 HP	600 VCA 3Ø

Schémas de câblage pour tous les catalogues



Remarque - «G» représente le fil de MALT des barres de MALT jaune et verte.

DESCONECTADOR MOTORQUICK^{MC}

Instrucciones de instalación

Esta caja permite el encendido-apagado (ON-OFF) de una carga conectada directamente y satisface los requisitos para las instalaciones exteriores o interiores (tipo 4X, impermeable, resistente a la corrosión) e interiores (tipo 12K, hermética al polvo).

INFORMACIÓN GENERAL

1. **AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
2. **¡CUIDADO! - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO.** Quizás se requiera abrir más de un seccionador para desenergizar este equipo antes de proceder a su mantenimiento. **Desconectar todas las fuentes de alimentación de la caja antes de abrirla y exponer su interior.**
3. **AVISO** - Debe proporcionarse un dispositivo protector contra sobrecorriente por separado, conforme al artículo 220 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
4. Puede utilizarse en un circuito capaz de suministrar hasta 10000 amperes efectivos simétricos a 600 V~ como máximo. Puede utilizarse en un circuito capaz de suministrar hasta 65000 amperes efectivos simétricos a 600 V~ como máximo protegido mediante fusibles de clase J homologados 30 amperios máximo. Si existe un contacto auxiliar instalado, puede utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de 3000 amperes efectivos simétricos a 600 V~ como máximo.
5. Esta caja ofrece una posibilidad de bloqueo: perilla de mando ENCENDIDO-APAGADO (ON-OFF) (en posición (OFF) permite colocar un candado o dispositivo de bloqueo con pasador de hasta 8 mm de diámetro para aislar los equipos conectados al mismo de la fuente de energía a fin de dar cumplimiento a la norma OSHA 29 CFR, parte 1910.147 en materia de bloqueo y etiquetado. Sin embargo, esta característica NO aísla a la caja de su fuente de alimentación a los fines del mantenimiento interno de la misma.

PROCEDIMIENTOS DE LIMPIEZA:

7. Este producto está certificado por NSF International para uso en áreas de procesamiento de alimentos expuestas a salpicaduras. Se recomienda seguir el siguiente procedimiento de limpieza:

¡CUIDADO! - Usar solamente productos químicos y soluciones de limpieza que no dañen las juntas de plásticos ni de goma.

¡CUIDADO! - Riesgo de choque eléctrico. No limpiar este producto cuando se realicen tareas de mantenimiento o reparaciones eléctricas.

- Aplicar con una manguera agua o solución de limpieza de manera de quitar la suciedad o contaminantes acumulados en la parte de atrás de esta caja. Al rociar agua deberá asegurarse de lavar completamente el espacio entre la caja y la pared en la cual está montada.
- Aplicar con una manguera agua o solución de limpieza de manera de lavar la suciedad o contaminantes de las superficies exteriores de la caja.
- ¡CUIDADO!** - No dirigir o concentrar agua o solución de limpieza aplicada a alta presión sobre la tapa o las uniones de la junta de la caja, la zona de la manija del interruptor o sobre las etiquetas que estén aplicadas.
- Después de aplicar con una manguera agua o solución de limpieza, utilizar un paño húmedo limpio para quitar a mano cualquier suciedad o contaminantes de la zona de unión de la junta, la zona de la manija y otras zonas que lo necesiten.
- Usar un paño seco limpio para secar el agua remanente.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Esta caja puede ser montada para recibir entradas de conducto por arriba, por abajo, por detrás o entradas dobles. Se provee listo para entrada de conducto por arriba.

A. INSTRUCCIONES DE FIJACIÓN

1. Para las aplicaciones de tipo 4X y tipo 12K, la caja debe montarse mediante orejas de fijación. NO perforar la caja con taladros, punzones ni clavos para fijarla.
2. Instalar las orejas de fijación en la caja utilizando los tornillos provistos con ese fin. Ajustarlos hasta un par de 2,0 N•m. Ver Fig. M-2.
3. Las orejas de fijación admiten tornillos de hasta 6 mm de diámetro (no se proveen). La plantilla de montaje se muestra en la fig. M-1.
4. Quitar los cuatro (4) tornillos de fijación de la tapa.
5. Para alimentación por abajo, quitar los tornillos de retención de la placa de montaje, retirar la placa de la caja, hacer girar la caja 180°, volver a colocar la placa y los tornillos de retención de la placa. La alimentación por abajo se ilustra en las Figs. M-3 y M-5.
6. Para alimentación por detrás o para doble entrada de conductos, ver las instrucciones en la Sección B y las Figs. M-4 y M-5.
7. Instalar el manguito de seguridad (B) sobre todas las conexiones Linkosity "Power In" (A y C) según la Fig. M-6.
8. Para retirar un manguito de seguridad, quitar todo candado y/o etiqueta, insertar y empujar ligeramente un desarmador de punta chata de 6 mm (D) en la ranura, haciendo palanca para abrir el manguito con los dedos. (Ver la Fig. M-7.)

B. DOBLE ENTRADA DE CONDUCTOS Y ALIMENTACIÓN POR DETRÁS: Ver las Figs. M-3 y M-4.

1. NOTA: NO se permite la alimentación por detrás en las aplicaciones de tipo 12K. La alimentación por detrás está permitida en las aplicaciones de tipo 4X.
2. Quitar los tornillos de retención de la placa de montaje y retirar la placa.
3. Taladrar o perforar un orificio de 28,2 mm de diámetro (calibre comercial de 3/4 de pulgada) en el lugar de entrada de conducto que se desee. Usar puntos de taladrado para situar el orificio con precisión.
4. Utilizar **ÚNICAMENTE** monitores homologados para aplicaciones del tipo 4X y del tipo 12K.
5. Todo orificio de entrada de conducto no utilizado debe sellarse con tapones homologados para instalaciones del tipo 4X y del tipo 12K.
6. No se recomiendan entradas de conductos instaladas por el usuario por encima del interruptor para aplicaciones en que pueda haber condensación en el conducto. Cuando se utilice una entrada de conducto con alimentación desde arriba, deben formarse siempre lazos de goteo, como se indica en las figuras M-3 y M-4.

C. INSTRUCCIONES DE CABLEADO

1. Utilizar conductores con una resistencia térmica del aislante de 90°C o más y de capacidad eléctrica suficiente, según la columna de 60°C de la Norma oficial mexicana - NOM-001-SEDE, Tabla 310-16.
2. **¡CUIDADO!**: Utilizar solamente conductores de cobre.
3. No estañar los conductores.
4. Asegurarse de que la capacidad del dispositivo conectado no exceda la capacidad de este artefacto. Ver la información general N° 4 con respecto a las protecciones contra sobrecorriente.
5. Para todos los catálogos, los bornes del desconectador aceptarán una gama de calibres de cable de N° 8 a 14 AWG, bornes de tierra de N° 6 a 16 AWG y bornes de neutro de N° 8 a 22 AWG.
6. Pelar 13 mm en los extremos de todos los hilos.
7. Seleccionar el diagrama correcto de cableado y cablear el interruptor como se indica.
8. Ajustar las tuercas de los bornes: los bornes del desconectador con un par de 1,4-1,7 N•m; el de tierra con 1,8-2,0 N•m y el del neutro con 1,5-1,7 N•m.
9. Ajustar el tornillo de fijación de la barra de puesta a tierra con un par de 0,8-1,2 N•m.
10. Adoptar cuidados especiales para que no queden hebras de alambre sueltas.
11. Instalar nuevamente la tapa. La palanca deberá estar en posición OFF (apagado). Asegurarse de que la junta de sello esté debidamente asentada en la ranura. Ajustar los cuatro tornillos de la tapa con un par de 2,0 N•m.
12. Consultar con la fábrica acerca de la disponibilidad de contactos auxiliares.

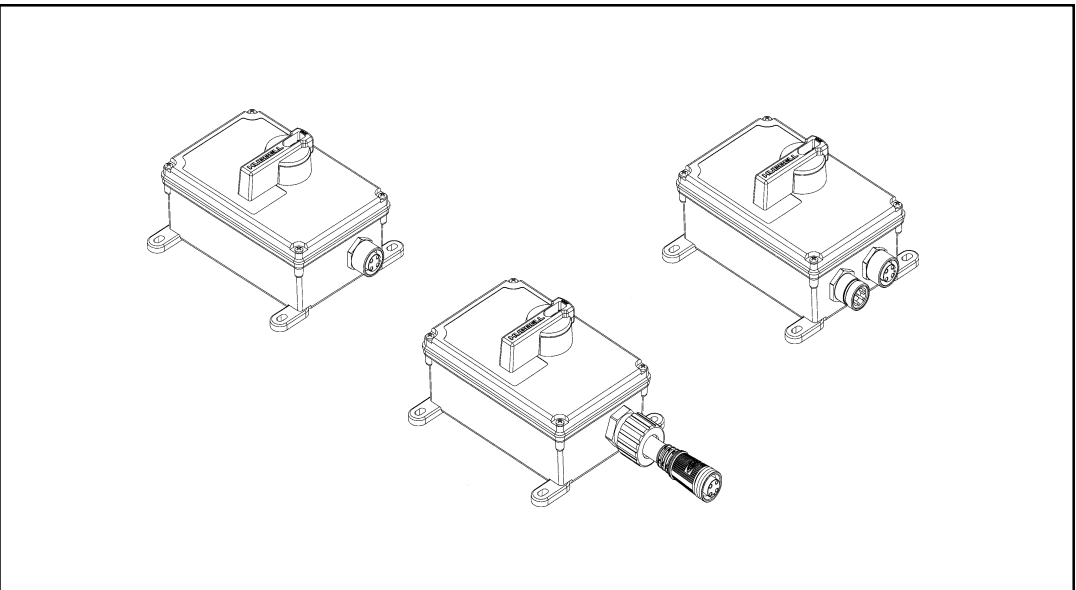
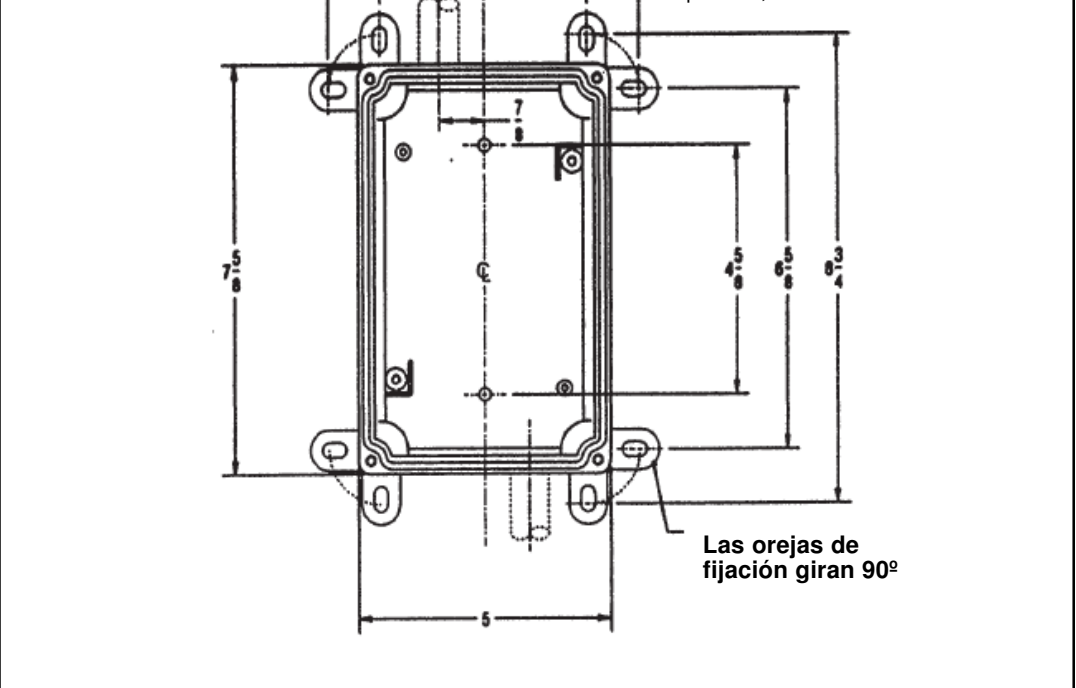
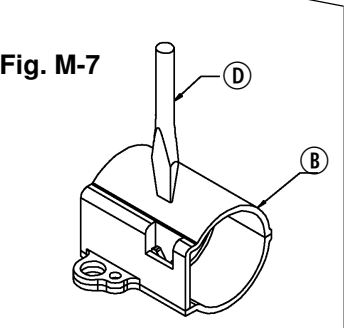
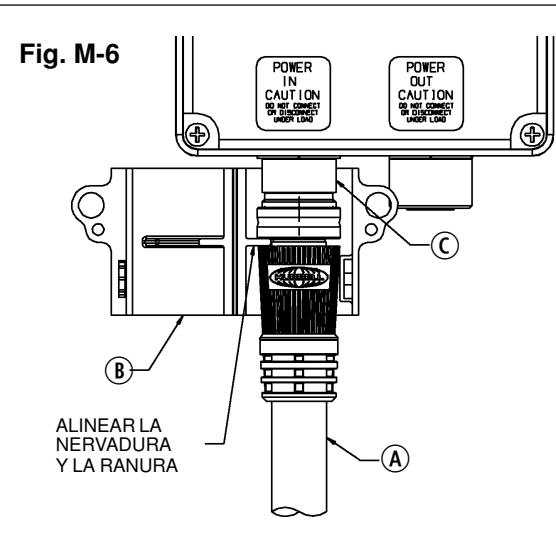
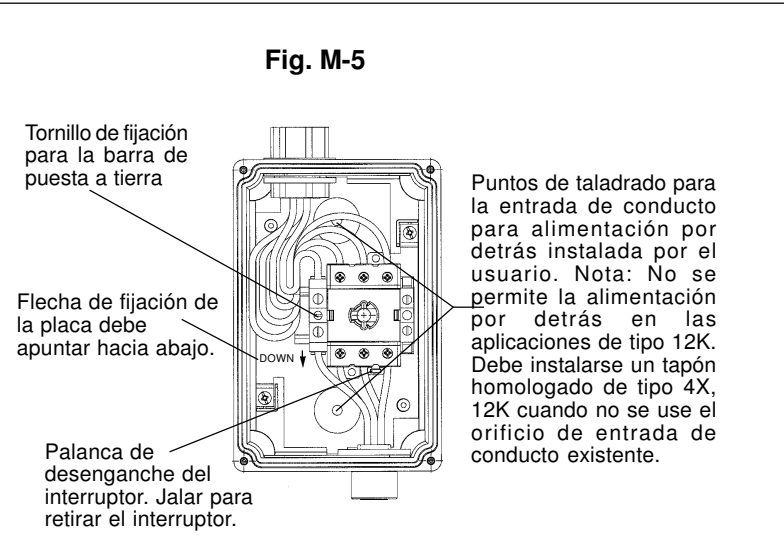
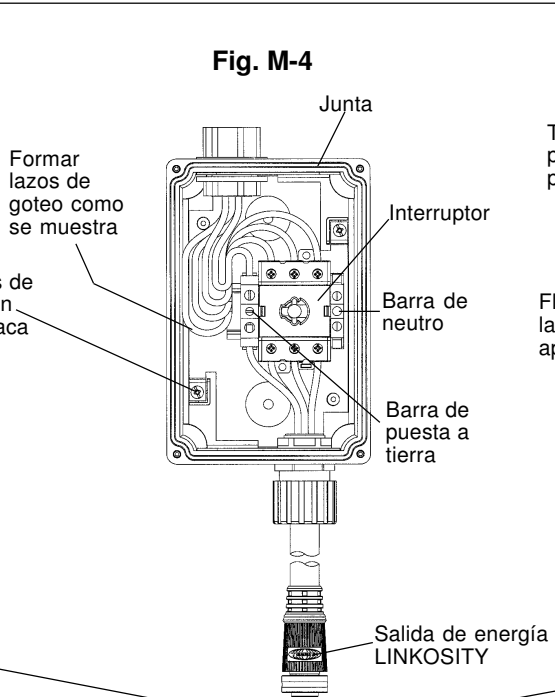
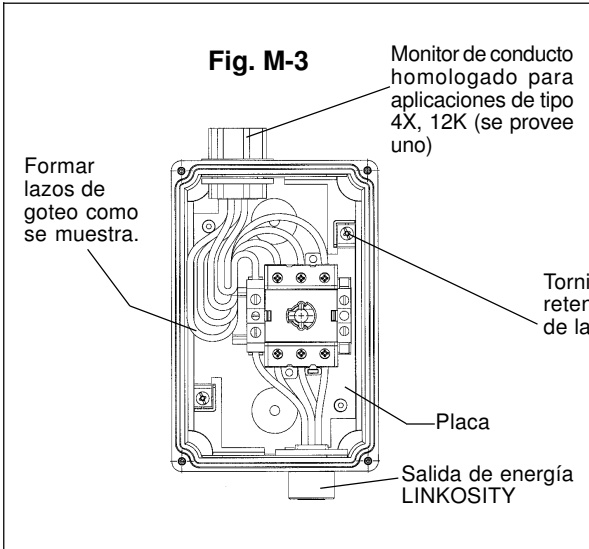
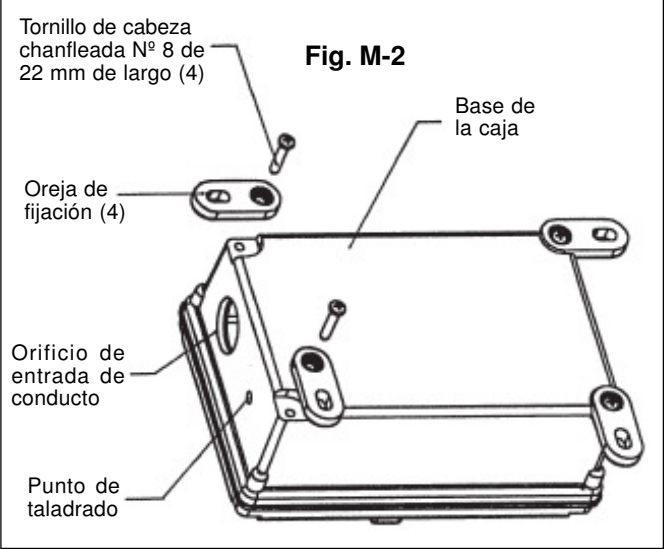
[illegible]

Fig. M-1

Dimensiones en pulgadas;
por milímetros, multiplicar
para 25,4.

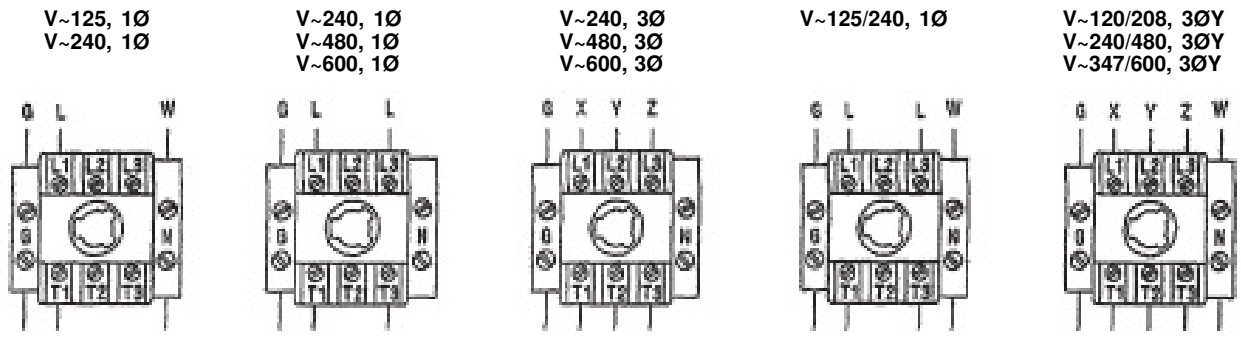




AVISO - Capacidad nominal máxima de este desconectador manual de motor :

30 A	V~600
1 HP	V~120, 1Ø
3 HP	V~200-240, 1Ø
6 HP	V~480, 1Ø
7,5 HP	V~200-240, 3Ø
15 HP	V~480, 3Ø
15 HP	V~600, 3Ø

Diagramas de cableado para todos los catálogos



Nota: la "G" designa el cable de tierra para las barras de puesta a tierra amarillo y verde.

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuentes inherentes a su uso.

HUBBELL DE MÉXICO S.A. de C.V.
 Av. Insurgentes Sur # 1228 Piso 8
 Col. Tlacoquemecatl del Valle
 México, 03200 D.F.
 Tel.:(55) 9151- 9999